

Malagasy (fiteny malagasy)

## Fombafomba fampidirana

Famantarana ny lakroa

Amin'ny anaran 'ny Ray sy ny Zanaka ary ny Fanahy Masina.

Amena

Miarahaba

Ny fahasoavan'i Jesosy Kristy Tompontsika, ary ny fitiavan'Andriamanitra, ary ny firaisana amin'ny Fanahy Masina ho aminareo rehetra.

Ary amin'ny fanahinao.

ASA FOTOTRA

Ry rahalahy (rahalahy sy anabavy), andeha isika hankasitraka ny fahotantsika, Ary alao ho toy izany ny tenantsika mba hankalazana ny misterin'ny masina.

Miady amin'Andriamanitra Tsihoa aho Ary aminao, ry rahalahiko sy anabaviko, Nanota be aho, Ao an-tsaiko sy amin'ny teniko, Amin'ny zavatra nataoko sy tamin'ny zavatra tsy nataoko, amin'ny alàlan'ny hadisoako, amin'ny alàlan'ny hadisoako, amin'ny alàlan'ny fahadisoako be indrindra; koa mangataka an'i Maria sambatra aho, Ny anjely sy ny olona masina rehetra, Ary ianao, ry rahalahiko sy rahavaviko, Mba hivavahana ho an'i Jehovah Andriamanitsika.

Enga anie Andriamanitra Mahery Indrindra hamindra fo amintsika, Mamelà ny helokay, ary ento aty amin'ny fiainana mandrakizay isika.

Arabic (اللغة العربية)

## الطقوس التمهيدية

علامة الصليب

باسم الآب والابن والروح القدس.

أمين

تحية

نعمة ربنا يسوع المسيح ،  
وحب الله ، وتواصل الروح  
القدس كن معكم جميعا.

ومع روحك.

قانون التوبة

أيها الإخوة (الإخوة  
والأخوات) ، دعونا نعترف  
بخطايانا ، وهكذا أعد  
أنفسنا للاحتفال بالألغاز  
المقدسة.

أعترف بالله سبحانه وتعالى  
ولكم إخواني وأخواتي ،  
أنني أخطأت كثيرا ، في  
أفكاري وبكلماتي ، في ما  
قمت به وفي ما فشلت  
في فعله ، من خلال خطأي  
، من خلال خطأي ، من  
خلال خطأي الأكثر صرامة.  
لذلك أسأل ماري المباركة  
من أي وقت مضى ، جميع  
الملائكة والقديسين ، وأنت  
، إخواني وأخواتي ، أن  
أصلي من أجلي إلى الرب  
إلهنا.

قد يرحمنا الله سبحانه  
وتعالى ، سامحنا خطايانا ،  
وجلبنا إلى الحياة الأبدية.

## Malagasy (fiteny malagasy)

Amena

Kyrie

**Tompo ô, mamindrà fo.**

Tompo ô, mamindrà fo.

**Kristy ô, mamindrà fo.**

Kristy ô, mamindrà fo.

**Tompo ô, mamindrà fo.**

Tompo ô, mamindrà fo.

Gloria

Voninahitra any amin'ny avo indrindra ho an'Andriamanitra, ary fiadanana ho etỳ ambonin'ny tany ho an'ny olona tsara sitrapo. Midera Anao izahay, mitahy anao izahay, midera anao izahay, manome voninahitra Anao izahay, misaotra Anao izahay noho ny voninahitrao lehibe, Tompo Andriamanitra, Mpanjaka any an-danitra, Andriamanitra Ray Tsitoha ô. Jesoa Kristy Tompo, Zanaka Lahitokana, Tompo Andriamanitra, Zanak'ondrin'Andriamanitra, Zanaky ny Ray, manaisotra ny fahotan'izao tontolo izao ianao, mamindrà fo aminay; manaisotra ny fahotan'izao tontolo izao ianao, raiso ny vavakay; mipetraka eo an-tanana ankavanan'ny Ray ianao, mamindrà fo aminay. Fa Hianao irery ihany no Masina, ianao irery ihany no Tompo, Ianao irery no Avo indrindra, Jesoa Kristy, miaraka amin'ny Fanahy Masina, amin'ny voninahitr'Andriamanitra Ray. Amena. manangona

**Andeha isika hivavaka.**

Amena.

Liturgy ny teny

Famakiana voalohany

Ny tenin'ny Tompo.

## Arabic (اللغة العربية)

أمين

كيري

**الرب لديه رحمة.**

الرب لديه رحمة.

**المسيح ، يرحم.**

المسيح ، يرحم.

**الرب لديه رحمة.**

الرب لديه رحمة.

غلوريا

المجد لله في الأعالي،  
وعلى الأرض سلام للناس  
من حسن النية. نحن  
نحمدك ، باركنا ، نعشقتك ،  
نمتجدهك ، نحن نشكرك  
على مجدك العظيم ، الرب  
الله ، الملك السماوي ، يا  
الله ، الأب سبحانه وتعالى.  
الرب يسوع المسيح ، ابنه  
الوحيد ، الرب الله ، حمل  
الله ، ابن الآب ، أنت تأخذ  
خطايا العالم ، ارحمنا؛ أنت  
تأخذ خطايا العالم ، تلقي  
صلواتنا أنت جالس على اليد  
اليمنى من الآب ، ارحمنا.  
لك وحدك القدوس ، أنت  
وحدك الرب ، أنت وحدك  
هي الأعلى ، المسيح  
عيسى، مع الروح القدس  
، في مجد الله الآب. أمين.  
يجمع

**دعونا نصلي.**

أمين.

القداس من

الكلمة

القراءة الأولى

كلمة الرب.

Malagasy (fiteny malagasy)

Isaorana anie Andriamanitra.

Salamo

Famakiana faharoa

Ny tenin'ny Tompo.

Isaorana anie Andriamanitra.

filazantsara

**Homba anao anie ny Tompo.**

Ary amin'ny fanahinao.

**Vakiteny avy amin'ny Evanjely Masina nosoratan'i N.**

Voninahitra anie ho anao, Tompo ô

**Ny Filazantsaran'ny Tompo.**

Isaorana anie ianao Jesosy Kristy Tompo.

Profical of Finoana

mino an'Andriamanitra iray aho, ny Ray tsitoha, mpanao ny lanitra sy ny tany, ny zavatra rehetra hita sy tsy hita. Mino an'i Jesosy Kristy Tompo iray aho, ny Zanaka

Lahitokan'Andriamanitra, nateraky ny Ray talohan'ny taona rehetra. Andriamanitra avy amin'Andriamanitra, Hazavana avy amin'ny hazavana, Andriamanitra marina avy amin'Andriamanitra marina, nateraka, tsy natao, mitovy amin'ny Ray; Izy no nahariana ny zavatra rehetra. Ho antsika olombelona sy ho famonjena antsika dia nidina avy tany an-danitra Izy, ary tamin'ny alalan'ny Fanahy Masina no nahatongavan'i Maria Virjiny ho nofo, ary tonga olombelona. Nohomboana tamin'ny hazo fijaliana Izy noho ny amin'ny fitondran'i Pontio Pilato, niaritra fahafatesana izy ka nalevina, ary nitsangana tamin'ny andro fahatelo mifanaraka amin'ny Soratra Masina. Niakatra tany an-danitra Izy ary mipetraka eo an-kavanana'ny Ray. Ho avy indray amim-boninahitra Izy hitsara ny velona sy ny maty

Arabic (اللغة العربية)

الحمد لله.

المزمور

القراءة الثانية

كلمة الرب.

الحمد لله.

الإنجيل

**الرب يكون معك.**

ومع روحك.

**قراءة من الإنجيل المقدس وفقا ل N.**

المجد لك يا رب

**إنجيل الرب.**

الحمد لك يا رب يسوع

المسيح.

مهنة الايمان

أنا أوْمَنُ بإله واحد ، الأب ، سبحانه وتعالى ، صانع السماء والأرض ، من كل الأشياء مرئية وغير مرئية. أنا أوْمَنُ برب واحد يسوع المسيح ، ابن الله الوحيد ، ولد من الأب قبل جميع الأعمار. الله من الله ، الضوء من الضوء ، الله الحقيقي من الله الحقيقي غير ، begotten ،

مصنوعة ،

مع الأب consubstantial ؛

به خلق كل شيء.

بالنسبة لنا الرجال

ولخلاصنا ، نزل من السماء

، والروح القدس كان

يتجسد مع مريم العذراء ،

وأصبح رجل. من أجلنا تم

صلبه تحت بونتوريوس

بيلاطس ، عانى من الموت

ودفن ، وروس مرة أخرى

## Malagasy (fiteny malagasy)

ary tsy hanam-pahataperana ny fanjakany.  
Mino ny Fanahy Masina aho, Tompo, Mpanome  
aina, izay avy amin'ny Ray sy ny Zanaka, izay  
tompoina sy omem-boninahitra miaraka  
amin'ny Ray sy ny Zanaka, izay niteny tamin'ny  
alalan'ny mpaminany. Mino ny Fiangonana iray,  
masina, katolika ary apostolika aho. Manaiky  
Batemy iray aho ho famelan-keloka ary  
manantena ny fitsanganan'ny maty aho ary ny  
fiainan'izao tontolo izao ho avy. Amena.

toriteny

Vavaka Universal

Mivavaka amin'ny Tompo izahay.

Tompo ô, henoy ny vavakay.

Liturgie an'ny Eokaristia

Offertory

Isaorana anie Andriamanitra mandrakizay.

Mivavaha, ry rahalahy (rahalahy sy anabavy),  
fa ny fanatitro sy ny anao mety ho  
eken'Andriamanitra, ny Ray tsitoha.

Enga anie ny Tompo hankasitraka ny fanatitra  
atolotra anareo noho ny fiderana sy ny  
voninahitry ny anarany, ho tombontsoantsika  
ary ny soa ho an'ny Fiangonany masina  
rehetra.

## Arabic (اللغة العربية)

في اليوم الثالث وفقا  
للكتاب المقدس. صعد إلى  
الجنة وجلس في اليد  
اليمنى من الآب. سوف  
يأتي مرة أخرى في المجد  
للحكم على الأحياء  
والموتى ولن تنتهي  
مملكته. أنا أؤمن بالروح  
القدس ، الرب ، مانح  
الحياة ، الذي ينطلق من  
الآب والابن ، من مع الآب  
والابن معشوق ومجد ، الذي  
تحدث من خلال الأنبياء. أنا  
أؤمن بالكنيسة المقدسة  
والكاثوليكية والرسولية.  
أعترف معمودية واحدة من  
أجل مغفرة الخطايا وأنا  
أتطلع إلى قيامة الموتى  
وحياة العالم القادمة. آمين.  
عظة

صلاة عالمية

نصلي للرب.

يا رب ، اسمع صلاتنا.

القداس القربان  
المقدس

Orfertory

مبارك الله إلى الأبد.

صلي ، أيها الإخوة (الإخوة  
والأخوات) ، أن تضحياتي  
وكملك قد تكون مقبولة لله  
، الأب سبحانه وتعالى.

أتمنى أن يقبل الرب  
التضحية بين يديك من أجل  
الثناء ومجد اسمه ، من  
أجل مصلحتنا وصالح كل  
كنيستته المقدسة.

Malagasy (fiteny malagasy)

Amena.

Vavaka Eokaristia

**Homba anao anie ny Tompo.**

Ary amin'ny fanahinao.

**Asandrato ny fonareo.**

Manandratra azy ireo ho an'ny Tompo isika.

**Aoka isika hisaotra an'i Jehovah**

**Andriamanitsika.**

Marina sy marina izany.

Masina, Masina, Masina Tompo Andriamanitry ny maro. Feno ny voninahitrao ny lanitra sy ny tany. Hosana any amin'ny avo indrindra.

Isaorana anie izay avy amin'ny anaran'ny

Tompo. Hosana any amin'ny avo indrindra.

**Ny misterin'ny finoana.**

Ambaranay ny Fahafatesanao, Tompo ô, ary manambara ny Fitsangananao amin'ny maty mandra-pahatonganao indray. Na: Rehefa mihinana an'ity Mofa ity isika ary misotro ity kapoaka ity, manambara ny Fahafatesanao izahay, Tompo ô, mandra-pahatonganao indray. Na: Vonjeo izahay, ry Mpamonjy izao tontolo izao, fa noho ny Hazofijalianao sy ny Fitsangananao tamin'ny maty efa nanafaka anay Hianao.

Amena.

Fombam-piombonana

**Amin'ny didin'ny Mpamonjy ary noforonin'ny fampianaran'Andriamanitra, dia sahy miteny isika hoe:**

Rainay izay any an-danitra, hohamasinina anie ny anaranao; ho tonga anie ny fanjakananao, ho tanteraka ny sitraponao ety an-tany tahaka ny any an-danitra. Omeo anay anio ny hanina saha anay, ary mamela ny helokay, tahaka

Arabic (اللغة العربية)

آمين.

الصلاة الإفخارستية

**الرب يكون معك.**

ومع روحك.

**ارفع قلوبك.**

نرفعهم إلى الرب.

**دعونا نشكر الرب إلهنا.**

إنها صحيحة وعادلة.

المقدسة ، المقدسة ،

الرب القدوس إله

المضيفات. السماء والأرض

مملوءتان من مجدك.

أوصنا في الأعالي. طوبى

هو الذي يأتي باسم الرب.

أوصنا في الأعالي.

**سر الإيمان.**

نعلم موتك يا رب ، وعلن

قيامتك حتى تأتي مرة

أخرى. أو: عندما نأكل هذا

الخبز ونشرب هذا الكأس

، نعلن موتك يا رب ، حتى

تأتي مرة أخرى. أو: أنقذنا

، منقذ العالم ، من خلال

الصليب والقيامة لقد

حررنا.

آمين.

طقوس الشركة

**في أمر المخلص وتشكلها**

**التدريس الإلهي ، نجرؤ**

**على القول:**

أبانا الذي في السموات،

المقدس أن يكون اسمك ؛

ملكيتك تأتي ، لتكون

مشيئتك على الأرض كما

هي في السماء. أعطنا هذا

## Malagasy (fiteny malagasy)

ny namelanay izay meloka taminay; ary aza mitondra anay ho amin'ny fakam-panahy, fa manafaha anay amin'ny ratsy.

Jehovah ô, mifona aminao izahay, vonjeo amin'ny ratsy rehetra izahay, omeo fahasoavana anie ny fiadanana amin'ny andronay, fa noho ny famindram-ponao, mety ho afaka amin'ny ota mandrakariva isika ary voaro amin'ny fahoriana rehetra, eo am-piandrasana ny fanantenana sambatra ary ny fihavian' i Jesosy Kristy, Mpamonjy antsika.

Ho an'ny fanjakana, Anao ny hery sy ny voninahitra ankehitriny sy mandrakizay. Jesosy Kristy Tompo ô, izay nilaza tamin'ny Apostoly hoe: Fiadanana no avelako ho anareo, ny fiadanako no omeo anareo, aza mijery ny fahotantsika, fa amin'ny finoana ny Fiangonanao, ary omeo fiadanana sy firaisankina izy araka ny sitraponao. Izay velona sy manjaka mandrakizay mandrakizay.

Amena.

Ny fiadanana'ny Tompo ho aminareo mandrakariva.

Ary amin'ny fanahinao.

Aoka isika hifanolotra famantarana ny fiadanana.

Zanak'ondrin'Andriamanitra, Hianao manaisotra ny fahotan'izao tontolo izao, mamindrà fo aminay.

Zanak'ondrin'Andriamanitra, Hianao manaisotra ny fahotan'izao tontolo izao, mamindrà fo aminay.

## Arabic (اللغة العربية)

اليوم خبزنا اليومي ،  
وسامحنا التعديت ، ونحن  
نسامح أولئك الذين  
يتعدون ضدنا ؛ وتؤدي بنا  
إلى الاغراء، لكن نجنا  
من الشرير.

نلقينا ، يا رب ، نصلي ، من  
كل شر ، منح السلام  
بلطف في أيامنا ، ذلك ،  
بمساعدة رحمتك ، قد  
نكون دائمًا خالين من  
الخطيئة وأمنة من كل  
الضيق ، ونحن ننتظر الأمل  
المبارك ومجيء منقذنا ،  
يسوع المسيح.

للمملكة ، القوة والمجد لك  
الآن وإلى الأبد.

الرب يسوع المسيح، من  
قال لرسلك: السلام أتركك  
، سلامي أعطيك ، لا تنظر  
إلى خطايانا ، لكن على  
إيمان كنيسةك ، وتمنحها  
سلامها ووحدتها بلطف  
وفقا لإرادتك. الذين  
يعيشون ويسودون إلى  
الأبد وإلى الأبد.

آمين.

سلام الرب يكون معك  
دائمًا.

ومع روحك.

دعونا نقدم بعضنا البعض  
علامة السلام.

حمل الله ، أنت تأخذ خطايا  
العالم ، ارحمنا. حمل الله  
، أنت تأخذ خطايا العالم ،  
ارحمنا. حمل الله ، أنت  
تأخذ خطايا العالم ، منحنا  
السلام.

Malagasy (fiteny malagasy)

Zanak'ondrin'Andriamanitra, Hianao manaisotra ny fahotan'izao tontolo izao, omeo fiadanana izahay.

Indro ny Zanak'ondrin'Andriamanitra, indro Ilay manaisotra ny fahotan'izao tontolo izao.

Sambatra izay nantsoina ho amin'ny fanasan'ny Zanak'ondry.

Tompo ô, tsy mendrika aho mba hidiranao ao ambanin'ny tafon-tranoko, fa mitenena ihany dia ho sitrana ny fanahiko.

Ny Vatana (Ra) an'i Kristy.

Amena.

Andeha isika hivavaka.

Amena.

Fombafomba famaranana

fitahiana

Homba anao anie ny Tompo.

Ary amin'ny fanahinao.

Andriamanitra Tsitoha anie hitahy anao, ny Ray sy ny Zanaka ary ny Fanahy Masina.

Amena.

fandroahana

Mivoaha, tapitra ny Lamesa. Na hoe:

Mandehana ambarao ny Filazantsaran'ny

Tompo. Na: Mandehana amin'ny fiadanana, ka

mankalazà an'i Jehovah amin'ny fiainanao. Na:

Mandehana amim-piadanana.

Isaorana anie Andriamanitra.

Arabic (اللغة العربية)

هوذا حمل الله ، ها هو الذي يأخذ خطايا العالم. طوبى تلك التي تم استدعاؤها لعشاء الخروف.

يا رب ، أنا لا أستحق يجب أن تدخل تحت سقفي ، ولكن قل الكلمة فقط وروحي يجب أن تلتئم.

جسد المسيح.

آمين.

دعونا نصلي.

آمين.

الطقوس الختامية

بركة

الرب يكون معك.

ومع روحك.

بارك الله فيك ، بارك الله

فيك ، الآب والابن والروح

القدس.

آمين.

الفصل

اخرج ، انتهت الكتلة. أو:

اذهب وأعلن إنجيل الرب.

أو: اذهب في سلام ،

وتمجيد الرب من حياتك.

أو: اذهب في سلام.

الحمد لله.